Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **60 (1973)**

Heft 9: **Stadtutopie/Stadtplanung**

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

werk
œuvre

Im Zusammenhang mit der Reorganisation der Zeitschrift und gemäss den in der Januarnummer gesetzten Zielen freuen sich der BSA und der SWB bekanntzugeben, dass mit dem Œuvre (ŒV) ein neuer Verband zur redaktionellen Mitarbeit gewonnen werden konnte.

Der Schweizer Werkbund und das Œuvre, beide im Jahre 1913 gegründet, stellen heute eine weitgehende Übereinstimmung ihrer Ziele fest und ergreifen die Möglichkeit einer engen Zusammenarbeit.

Der ŒV vereinigt in der Westschweiz und im Tessin niedergelassene Personen, die im künstlerischen und kulturellen Bereich eine schöpferische Tätigkeit ausüben.

Der Verband, der keine gewerkschaftliche Aktivität hat und auch nicht die berufliche Förderung seiner Mitglieder anstrebt, beruft sich aber auf deren Kompetenzen bei öffentlichen Stellungnahmen oder Informationsaktionen, die seiner Zielsetzung entsprechen.

Die Zusammenarbeit des Schweizer Werkbundes und des Œuvre wird sich parallel im Rahmen des ‹SWB-Journals› dartun, dessen Überschrift zukünftig ‹SWB-Journal-ŒV› sein wird.

Der ŒV wird seine Stellung zum Thema des Heftes darlegen oder ein aktuelles Problem kritisch behandeln.

Unsere Zeitschrift, deren neuer Titel ‹Werk-Œuvre› den Wunsch einer grösseren Verbreitung bei dem Französisch sprechenden Publikum bezeugt, wird zum offiziellen Organ des ŒV. Ausserdem delegiert der ŒV einen Vertreter in die Redaktionskommission.

Wir sind gewiss, dass unsere Leser die Bereicherung, die diese Zusammenarbeit für die Zeitschrift darstellt, zu schätzen wissen.

Zentralvorstand des BSA, der Präsident:
G. Cocchi
Zentralvorstand des SWB, der 1. Vorsitzende:
D. Reist
Direktionskomitee des ŒV, der Präsident:
A. Leman

Conformément aux objectifs exposés dans le numéro de janvier 1973 et poursuivant la réorganisation de la revue, la Fédération des Architectes Suisses et le Schweizer Werkbund ont le plaisir de vous informer que l'Œuvre, Association Suisse d'Intérêt Public, collaborera à la rédaction de notre journal.

Fondés l'un et l'autre en 1913, le SWB et l'Œuvre constatent aujourd'hui la convergence de leurs buts et saisissent la possibilité d'une collaboration étroite.

L'Œuvre (ŒV) groupe en Suisse romande et au Tessin des personnes ayant des activités créatrices dans les domaines artistiques et culturels.

L'Association n'exerce aucune activité syndicale et n'a pas pour but la promotion professionnelle de ses membres. Elle entend cependant utiliser leurs compétences lors d'actions d'information et prendre position sur des sujets relatifs à ses objectifs statutaires.

La collaboration de l'Œuvre et du SWB s'exercera parallèlement dans le cadre du ‹SWB-journal›, dont l'en-tête sera dorénavant ‹SWB-Journal-ŒV›. L'Œuvre y exprimera son opinion sur le sujet traité par le fascicule ou se livrera à l'analyse critique d'un thème d'actualité.

Notre revue, dont le nouveau titre ‹Werk-Œuvre› exprime l'intention d'amplifier son audience auprès du public francophone, devient l'organe officiel de l'ŒV.

L'Œuvre déléguera un représentant au Comité de Rédaction.

Nous sommes certains, que cette collaboration constituera un enrichissement pour notre revue, que nos lecteurs sauront apprécier.

Le Comité central de la FAS, le Président:
G. Cocchi
Le Comité central du SWB, le Président:
D. Reist
Le Comité de Direction de l'ŒV, le Président:
A. Léman

ICSID-Kongress in Kyoto

Vom 11. bis 13. Oktober 1973 findet in Kyoto/Japan der 8. Kongress des International Council of Societies of Industrial Design unter dem Thema ‹Soul and Material Things› statt. Aufgabe des Kongresses ist es, Lebensqualitäten der modernen Gesellschaft losgelöst von der materialistischen Welt aufzuzeigen. Ziel ist ein Konzept für eine Reorganisation von Industrie und Alltag aus der Sicht des Verbrauchers.

Der Kongress besteht aus 3 Teilen: 1. dem eigentlichen Kongress mit zahlreichen Vorträgen und Diskussionen, 2. dem Kongressforum, in dem sich die einzelnen Teilnehmer durch eigene Arbeiten manifestieren, 3. dem Kongress in der Stadt: einerseits werden die Bewohner über Design informiert, anderseits erkunden die Kongressteilnehmer die Stadt auf Velos und statuieren damit ein praktisches Beispiel modernen Umweltdenkens.

Le Congrès aura lieu les 11, 12 et 13 octobre dans le Hall des Conférences internationales de Kyoto pour discuter sur le thème ‹L'Ame et les Choses Matérielles›.

Le Congrès a pour tâche de créer des activités visant à reconsidérer la raison d'être de la société contemporaine en se détachant du monde matériel, avec la participation de dessinateurs, étrangers et japonais, et l'intervention des principaux pionniers de tous les domaines. Il a pour objet également la réorganisation de l'industrie et de la vie du point de vue de ceux qui la vivent.

Le Congrès se compose de 3 éléments: ‹le Hall›, ‹la Plaza›, ‹la Cité›.

ETH-Symposium 1973: Mensch, Technik, Umwelt

Zum drittenmal wird die Eidgenössische Technische Hochschule Zürich ihre Stiftungsfeier mit einem Symposium verbinden, in welchem Hochschule und Öffentlichkeit wichtige Gegenwartsprobleme aufwerfen. Der Veranstaltung steht dazu an den Tagen vom 12. bis 16. November 1973 mit Rücksicht auf den Unterricht jeweils die Zeit von 16.00 bis 22.00 Uhr zur Verfügung. Fachleute des In- und Auslandes werden über die Probleme in den Beziehungen zwischen Mensch, Technik und Umwelt sprechen.

Stadtutopie/Stadtplanung

Die Artikel unter diesem Thema (Seite 1055 bis Seite 1104) sind von Burghart Schmidt und François Burkhardt herausgegeben. Die Redaktion bedankt sich für diese bedeutende Arbeit. ■

Journée romande d'information de l'ASPAN

L'association suisse pour le plan d'aménagement national, groupe de Suisse occidentale, communique qu'elle organise une journée d'information sur les constructions, le 4 octobre 1973, à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne.

Le thème de la journée sera: Où peut-on construire, comment peut-on construire et quand peut-on construire?

Six personnalités présenteront le sujet dans ses différents aspects, dont Monsieur le Conseiller Fédéral Dr K. Furgler et Messieurs les Conseillers Nationaux Dr L. Schürmann et J. F. Aubert qui traiteront le sujet sous son aspect national. La journée d'information est publique et s'adresse à toutes personnes, groupements ou associations concernés ou intéressés par le thème qui sera traité, important et d'actualité. ■

Urbanisme vertical

Sous le patronage de Olivier Guichard, Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement, du Logement et du Tourisme, auront lieu à Paris deux journées d'étude organisées les *25–26 octobre 1973* à *l'Hôtel Meridien*, par le Centre Technique Industriel de la Construction Metallique (C.T.I.C.M.) et l'Union Technique Interprofessionnelle des Fédérations du Bâtiment (U.T.I.) dans le cadre des activités du Comité International pour les Immeubles de Grande Hauteur (Joint Committee on Tall Buildings). ■

Korrigenda

Wettbewerbsentscheide: Friedhofwettbewerb ‹Asp›, Münchenstein BL (Nachtrag von Nr. 7) 1. Rang: Zaugg+Binder, Arch. SIA, Zürich (Mitarbeiter: E. Bayha)+F. Dové, berat. Gartenarchitekt BSG, Zürich; 2. Rang: Heinz Rüedi, Arch., Rümlang, und Christian Stern, Landschaftsarchitekt, Zürich (Mitarbeiter: Gerwin Engel, Klaus Holzhausen); 3. Rang: Nees+Binder+Gygax, Arch. SWB, Basel, und Wolf Hunziker, Landschaftsarchitekt BSG SWB, Basel (Mitarbeiter: Thomas Wenzel). ■